

目 次

一、プログラム	III
二、会議内容	VI
三、会議規則	VII
四、基調講演	01
① キャップストーンコースとキャリア教育のレリバンス —大学教育の質的変革と同志社大学文化情報学部での「学び」の実践例—	山内信幸 ... 01
② キャップストーンデザインと外国語教育 —東亜大学校中日学部でのコースデザインの実践例—	李 吉遠 ... 09
五、口頭論文発表	16
① キャップストーンコースとしての「卒業制作」の古今と課題 —淡江大学日本語文学科を例に—	落合由治・曾秋桂 ... 16
② キャリア教育を目指した日本語教育実習 —その成果と課題—	中村香苗 ... 32
③ 大学におけるキャリア支援の有用性と課題 —就職経路、大学経験からの影響要因の検討—	董 莊敬 ... 25
④ 海外インターンシップ実施現状及び課題 —銘伝大学応用日本語学科を例に—	羅 曉勤 ... 48
⑤ ドキュメンタリー制作を取り入れた4年生会話授業の試み —「卒業制作」との連携—	堀越和男 ... 56
⑥ 「雑誌編集」—指導の現状と成果—	河村裕之 ... 64
⑦ 二年生会話教室においてディベート実施の可能性	孫 寅華 ... 72
⑧ 大学教育での日本語ディベートの実践—意義と限界—	富田 哲 ... 78
⑨ 実務に生かす第二言語習得の実践例 —淡江大学卒業專題翻訳組を例として—	林 寄雯 ... 87

⑩ キャプストーンプログラムと卒業演劇公演	王 憶雲 ...	93
六、パネルディスカッション		100
① キャップストーンコースとキャリア教育のレリバン —21世紀に求められる日本語教育のコンピテンシー—	頼 錦雀 ...	100
② 日本語文学系キャップストーンコースの実施について	蘇 克保 ...	102
③ 静宜大学日本語文学系のキャップストーンコースについて	李 偉煌 ...	103
④ 「技職體系大學」である本学の状況について	中島清明 ...	108
⑤ 日本のキャリア教育の新たな方向性	董 莊敬 ...	109
⑥ 時流、時勢に合う「高等教育深耕プロジェクト」を目指して	曾 秋桂 ...	110
七、講演者・発表者のプロフィール		111
八、司会兼コメンテータープロフィール		112
九、準備委員会委員名簿		113
十、スタッフ		114

一、プログラム

105 学年度淡江大学日文系国際学術シンポジウム

テーマ キャップストーンコースとキャリア教育のレリバンス

(頂石課程與職涯連結)

時間 2017年6月24日(土曜日)0900-1800

場所 淡江大学驚声国際会議場

主催 淡江大学日本語学科

申し込みサイト連結：<http://enroll.tku.edu.tw/course.aspx?cid=TFJX20170624>

議程

0840-0900	受付
0900-0910	<p>開幕式</p> <p>司会者 田 世民(淡江大学副教授)</p> <p>致詞者 曾 秋桂(淡江大学教授兼系主任・台湾日本語教育学会理事長)</p> <p>塩澤 雅代(日本台湾交流協会文化室主任)</p> <p>陳 小雀(淡江大学教授兼学部長)</p>
0910-1000	<p>基調講演(1)</p> <p>司会者 頼 振南(輔仁大学教授兼院長・台湾日本語文学会理事長・国際医療翻訳協会理事長)</p> <p>演講者 山内 信幸(同志社大学教授兼学部長)</p> <p>講 題 キャップストーンコースとキャリア教育のレリバンス—大学教育の質的変革と同志社大学文化情報学部での「学び」の実践例—</p>
1000-1050	<p>基調講演(2)</p> <p>司会者 彭 春陽(淡江大学副教授兼執行長)</p> <p>演講者 李 吉遠(韓国東亜大学校教授兼学部長)</p> <p>講 題 キャップストーンデザインと外国語教育—東亜大学校中日学部でのコースデザインの実践例—</p>
1050-1100	ティータイム
1100-1200	<p>第一発表セッション</p> <p>司会者 黃 翠娥(輔仁大学教授・前副学部長)</p> <p>発表者 落合 由治(淡江大学教授)・曾 秋桂(淡江大学教授兼主任)</p>

	<p>題目 キャップストーンコースとしての「卒業制作」の古今と課題—淡江大学日本語文学科を例に</p> <p>発表者 中村 香苗(淡江大学助理教授)</p> <p>題目 キャリア教育を目指した日本語教育実習—その成果と課題—</p>
1200-1240	昼食
1240-1340	<p>第二発表セッション</p> <p>司会者 頼 錦雀(東呉大学教授・前学部長)</p> <p>発表者 董 莊敬(文藻外語大学副教授兼生涯發展中心主任)</p> <p>題目 大学におけるキャリア支援の有用性と課題—就職経路、大学経験からの影響要因の検討—</p> <p>発表者 羅 曉勤(銘伝大学副教授)</p> <p>題目 海外インターンシップ実施現状及び課題—銘伝大学応用日本語学科を例に—</p>
1340-1440	<p>第三発表セッション</p> <p>司会者 范 淑文(台湾大学教授兼学科主任)</p> <p>発表者 堀越 和男(淡江大学副教授)</p> <p>題目 ドキュメンタリー制作を取り入れた4年生会話授業の試み—「卒業制作」との連携—</p> <p>発表者 河村 裕之(淡江大学講師)</p> <p>題目 「雑誌編集」—指導の現状と成果</p>
1440-1450	ティータイム
1450-1550	<p>第四発表セッション</p> <p>司会者 蘇 克保(東呉大学副教授兼学科主任)</p> <p>発表者 孫 寅華(淡江大学副教授)</p> <p>題目 二年生会話教室においてディベート実施の可能性</p> <p>発表者 富田 哲(淡江大学副教授)</p> <p>題目 大学教育での日本語ディベートの実践—意義と限界—</p>
1550-1650	<p>第五発表セッション</p> <p>司会者 李 偉煌(靜宜大学副教授兼学科主任)</p> <p>発表者 林 寄雯(淡江大学副教授)</p> <p>題目 実務に生かす第二言語習得の実践例—淡江大学卒業專題翻譯組を例として—</p> <p>発表者 王 憶雲(淡江大学助理教授)</p> <p>題目 キャプストーンプログラムと卒業演劇公演</p>

1650-1740	<p>パネルディスカッション</p> <p>司会者 曾 秋桂(淡江大学教授兼系主任・台湾日本語教育学会理事長)</p> <p>パネリスト①頼 錦雀(東呉大学教授・前学部長)</p> <p>パネリスト②蘇 克保(東呉大学副教授兼学科主任)</p> <p>パネリスト③李 偉煌(靜宜大学副教授兼学科主任)</p> <p>パネリスト④中島 清明(高雄第一科技大学副教授兼主任)</p> <p>パネリスト⑤董 莊敬(文藻外語大学副教授兼生涯發展中心主任)</p>
1740-1800	パネルディスカッション総合討論
1800-1810	<p>閉幕式</p> <p>曾 秋桂(淡江大学教授兼系主任・台湾日本語教育学会理事長)</p>

主催 淡江大学日本語学科

共催 淡江大学村上春樹研究中心・台湾日語教育学会

後援 (公財)日本台湾交流協会台北事務所